

# Sempre pronto a ajudar

Registe o seu produto e obtenha suporte em  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



HTL2150



# Manual do utilizador

**PHILIPS**

# Índice

---

<b>1</b>	<b>Importante</b>	3
	Ajuda e suporte	3
	Segurança	3
	Cuidados a ter com o seu produto	4
	Cuidados a ter com o ambiente	4

---

<b>2</b>	<b>O seu SoundBar</b>	6
	Montar o seu SoundBar	6
	Unidade principal	6
	Telecomando	7
	Conectores	7

---

<b>3</b>	<b>Ligar</b>	9
	Colocação	9
	Ligar áudio do televisor e de outros dispositivos	9

---

<b>4</b>	<b>Utilizar o seu SoundBar</b>	11
	Ajustar o volume	11
	Escolher o som	11
	leitor de MP3	11
	Modo de espera automático	11
	Aplicar definições de fábrica	12

---

<b>5</b>	<b>Montagem na parede</b>	13
----------	---------------------------	----

---

<b>6</b>	<b>Especificações do produto</b>	14
----------	----------------------------------	----

---

<b>7</b>	<b>Resolução de problemas</b>	15
----------	-------------------------------	----

---

<b>8</b>	<b>Aviso</b>	16
	Conformidade	16
	Marcas comerciais	16

# 1 Importante

Leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar o produto. No caso de danos decorrentes do não cumprimento destas instruções, a garantia não se aplica.

---

## Ajuda e suporte

A Philips fornece um suporte online extensivo. Visite o nosso Web site em [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para:

- transfira o manual do utilizador e o guia de início rápido
- assistir aos tutoriais de vídeo (disponíveis apenas para alguns modelos)
- encontrar respostas a perguntas frequentes (FAQs)
- enviar uma pergunta via correio electrónico
- conversar com o nosso representante do apoio ao cliente.

Siga as instruções no Web site para seleccionar o seu idioma e introduza o número do modelo do produto.

Em alternativa, pode contactar o Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Antes de contactar a Philips, anote o número do modelo e o número de série do produto. Pode encontrar esta informação na parte posterior ou inferior do seu produto.

---

## Segurança

### Risco de choque eléctrico ou incêndio!

- Nunca exponha o produto e os acessórios à chuva ou água. Nunca coloque recipientes com líquidos, tais como jarras, próximos do produto. Se forem derramados líquidos sobre o produto, desligue-o imediatamente da tomada. Contacte o Apoio ao Cliente da Philips

para que o produto seja verificado antes de ser utilizado.

- Nunca coloque o produto e os acessórios perto de chamas ou fontes de calor, incluindo a exposição solar directa.
- Nunca insira objectos nos orifícios de ventilação ou noutras aberturas do produto.
- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.
- Desligue o produto da tomada eléctrica antes de tempestades com relâmpagos.
- Quando desligar o cabo de alimentação, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo.

### Risco de curto-circuito ou incêndio!

- Antes de ligar o produto à tomada eléctrica, certifique-se de que a tensão corresponde ao valor impresso na parte de trás ou de baixo do produto. Nunca ligue o produto à tomada eléctrica se a tensão for diferente.

### Risco de ferimentos ou danos no SoundBar!

- Com produtos montáveis na parede, utilize apenas o suporte fornecido para montagem na parede. Fixe o suporte de montagem a uma parede que suporte o peso total do produto e do suporte. A Koninklijke Philips Electronics N.V. não se responsabiliza por uma montagem imprópria na parede que resulte em acidentes ou ferimentos.
- Nunca coloque o produto ou quaisquer outros objectos sobre o cabo de alimentação ou qualquer outro equipamento eléctrico.
- Se o produto for transportado a temperaturas inferiores a 5 °C, desembale o produto e aguarde até que a sua temperatura seja igual à temperatura ambiente, antes de ligá-lo à tomada eléctrica.

- Há partes deste produto que podem ser fabricadas em vidro. Manuseie com cuidado para evitar ferimentos e danos.



#### **Risco de sobreaquecimento!**

- Nunca instale este produto num espaço confinado. Deixe sempre um espaço de, pelo menos, 10 cm à volta do produto para permitir uma ventilação adequada. Certifique-se de que as cortinas ou outros objectos nunca cobrem os orifícios de ventilação do produto.

#### **Risco de contaminação!**

- Não misture pilhas (usadas com novas, de carbono com alcalinas, etc.).
- Se as pilhas forem colocadas incorrectamente, há perigo de explosão. Substitua-a por uma do mesmo tipo ou de um tipo equivalente.
- Retire as pilhas se estiverem gastas ou se não pretender utilizar o telecomando por um longo período de tempo.
- As pilhas contêm substâncias químicas e devem ser eliminadas correctamente.

#### **Risco de ingestão de pilhas!**

- O produto/telecomando pode conter uma pilha tipo botão, que pode ser engolida. Mantenha sempre a pilha fora do alcance das crianças! Se engolida, a pilha pode provocar lesões graves ou a morte. Podem ocorrer queimaduras internas graves duas horas após a ingestão.
- Se suspeitar que uma pilha foi engolida ou introduzida em qualquer parte do corpo, consulte um médico de imediato.
- Quando substituir as pilhas, mantenha sempre todas as pilhas - novas e usadas - fora do alcance das crianças. Assegure-se de que o compartimento das pilhas está bem protegido depois de substituir a pilha.
- Se não for possível proteger totalmente o compartimento das pilhas, não volte a utilizar o produto. Mantenha fora do alcance das crianças e entre em contacto com o fabricante.

Este é um aparelho da CLASSE II com isolamento duplo, sem protector de terra.

---

## **Cuidados a ter com o seu produto**

Utilize apenas panos de microfibras para limpar o produto.

---

## **Cuidados a ter com o ambiente**



O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando um produto tem este símbolo de um contentor de lixo com rodas e uma cruz sobreposta, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu produto antigo evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.



O produto contém pilhas abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/CE, as quais não

podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

Informe-se acerca dos regulamentos locais relativos ao sistema de recolha selectiva de pilhas, uma vez que a correcta eliminação ajuda a evitar consequências nocivas para o meio ambiente e para a saúde pública.

## 2 O seu SoundBar

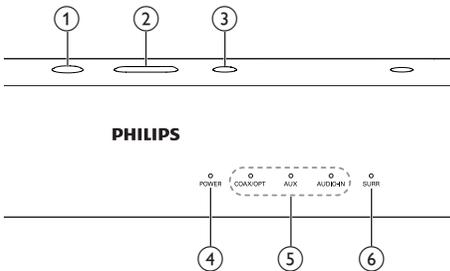
Parabéns pela compra do seu produto e bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu SoundBar em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Montar o seu SoundBar

Monte o seu SoundBar como descrito no guia de início rápido (Passo 1).

### Unidade principal

Esta secção inclui uma visão geral da unidade principal.



- ①   
Ligar o SoundBar ou colocá-lo no modo de espera.
- ② **VOLUME +/-**  
Aumentar ou diminuir o volume.
- ③ **SOURCE**  
Seleccionar uma fonte de áudio para o SoundBar.
- ④ **Corrente**  
Acende-se quando liga o SoundBar.
- ⑤ **Indicadores da fonte**

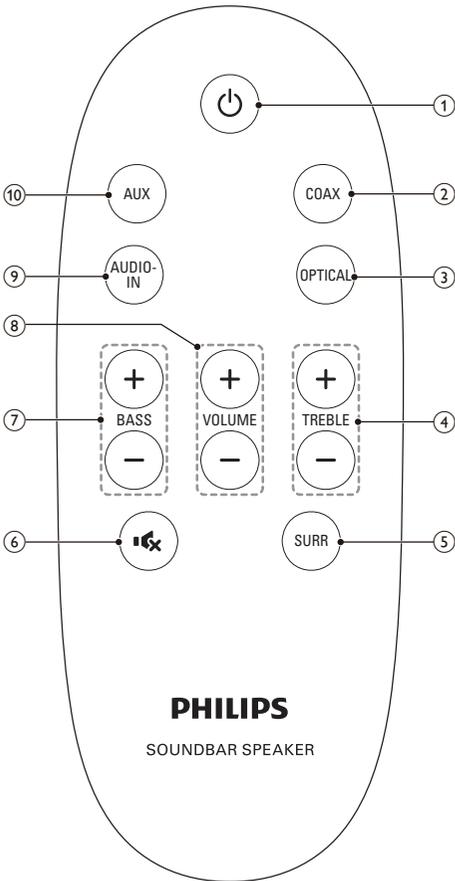
Os indicadores de fonte acendem quando é seleccionada uma fonte.

- **COAX/OPT:** Acende-se quando muda para a entrada coaxial ou para a fonte de entrada óptica.
- **AUX:** Acende quando muda para a fonte de entrada analógica.
- **AUDIO-IN:** Acende-se quando muda para a fonte de entrada áudio.

- ⑥ **SURR**  
Acende quando selecciona o som Virtual Surround.

# Telecomando

Esta secção inclui uma visão geral do telecomando.



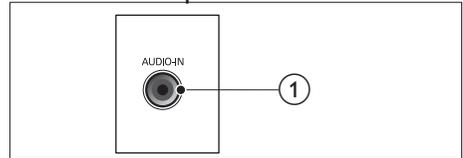
- 1** **⏻ (Standby-Ligado)**  
Ligar o SoundBar ou colocá-lo no modo de espera.
- 2** **COAX**  
Mudar a fonte de áudio para a ligação coaxial.
- 3** **OPTICAL**  
Mudar a fonte de áudio para a ligação óptica.

- 4** **TREBLE +/-**  
Aumentar ou diminuir os agudos.
- 5** **SURR**  
Alternar entre som surround estéreo e virtual.
- 6** **🔊**  
Cortar ou restaurar o som.
- 7** **BASS +/-**  
Aumentar ou diminuir os graves.
- 8** **VOLUME +/-**  
Aumentar ou diminuir o volume.
- 9** **AUDIO-IN**  
Mudar a fonte de áudio para a ligação da entrada de áudio.
- 10** **AUX**  
Mudar a fonte de áudio para a ligação AUX.

## Conectores

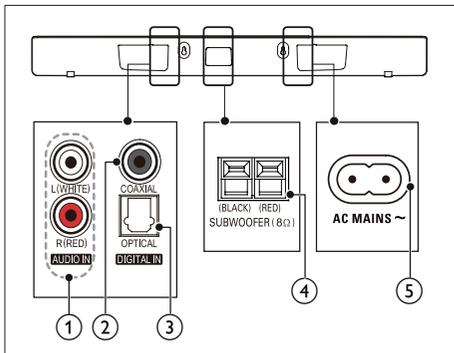
Esta secção inclui uma visão geral dos conectores disponíveis no seu SoundBar:

### Conectores superiores



- 1** **AUDIO-IN**  
Entrada de áudio de um leitor MP3 (tomada de 3,5 mm).

## Conectores traseiros



- ① **AUDIO IN**  
Ligar a uma saída de áudio analógica no televisor ou a um dispositivo analógico.
- ② **DIGITAL IN-COAXIAL**  
Ligar a uma saída de áudio coaxial no televisor ou num dispositivo digital.
- ③ **DIGITAL IN-OPTICAL**  
Ligar a uma saída óptica de áudio no televisor ou num dispositivo digital.
- ④ **SUBWOOFER**  
Ligar ao subwoofer fornecido.
- ⑤ **AC MAINS~**  
Ligar à fonte de alimentação.

## 3 Ligar

Esta secção ajuda-o a ligar o seu SoundBar a um televisor e a outros dispositivos. Para mais informações sobre as ligações básicas do SoundBar e acessórios, consulte o guia de início rápido.

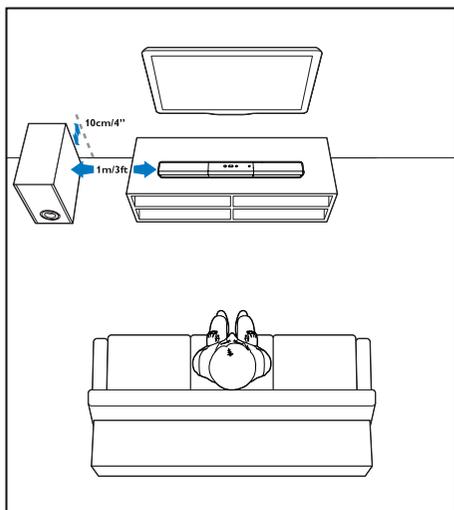
### Nota

- Para a identificação e dados da alimentação, consulte a placa de identificação na parte posterior ou inferior do produto.
- Antes de realizar ou alterar quaisquer ligações, certifique-se de que todos os dispositivos estão desligados da tomada eléctrica.

## Colocação

Coloque o subwoofer afastado, no mínimo, 1 metro do seu SoundBar e a dez centímetros de distância da parede.

Para obter os melhores resultados, posicione o seu subwoofer conforme ilustrado abaixo.



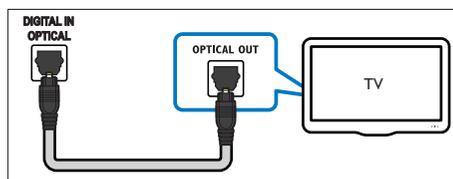
## Ligar áudio do televisor e de outros dispositivos

Reproduza áudio do televisor ou de outros dispositivos através dos altifalantes do seu SoundBar:

Utilize a ligação com a melhor qualidade disponível no seu televisor, no SoundBar e noutros dispositivos.

### Opção 1: ligar áudio através de um cabo óptico digital

A melhor qualidade de áudio

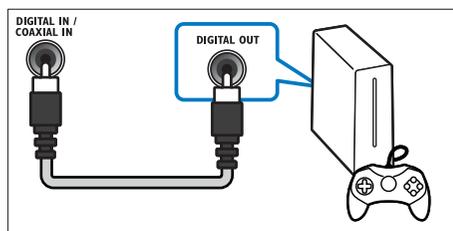


- 1 Utilizando um cabo óptico, ligue o conector **OPTICAL** no seu SoundBar ao conector **OPTICAL OUT** no televisor ou noutro dispositivo.

- O conector óptico digital pode estar identificado com **SPDIF** ou **SPDIF OUT**.

### Opção 2: ligar áudio através de um cabo coaxial digital

Áudio de boa qualidade



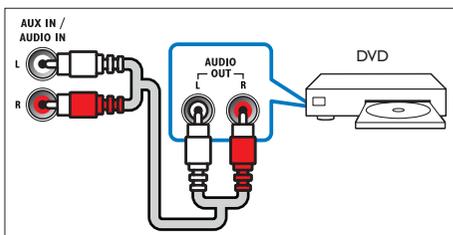
- 1 Utilizando um cabo coaxial, ligue o conector **COAXIAL** no seu SoundBar ao conector **COAXIAL/DIGITAL OUT** no televisor ou noutro dispositivo.
  - O conector coaxial digital pode estar identificado com **DIGITAL AUDIO OUT**.

---

### Opção 3: ligar áudio através de cabos áudio analógicos

#### Áudio de qualidade básica

- 1 Utilizando um cabo analógico, ligue os conectores **AUX** no seu SoundBar aos conectores **AUDIO OUT** no televisor ou noutro dispositivo.



## 4 Utilizar o seu SoundBar

Esta secção ajuda-o a utilizar o SoundBar para reproduzir áudio de dispositivos conectados.

### Antes de começar

- Efectue as ligações necessárias descritas no guia de início rápido ou transfira o manual do utilizador de [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- Mude o SoundBar para a fonte correcta para outros dispositivos.

---

### Ajustar o volume

- 1 Prima **VOLUME +/-** para aumentar ou diminuir o nível do volume.
  - Para cortar o som, prima **MUTE**.
  - Para repor o som, prima **MUTE** novamente ou prima **VOLUME +/-**.

↳ Todos os **Indicadores da fonte** na unidade principal apresentam duas intermitências quando um nível de volume é definido para o nível máximo ou mínimo.

---

### Escolher o som

Esta secção ajuda-o a escolher o som ideal para vídeo ou música.

---

### Modo de som surround

Experimente a sensação do som envolvente com os modos de som surround.

- 1 Prima **SURR** para seleccionar um modo surround.
  - **[Virtual Surround]**: cria uma experiência de som surround muito envolvente. O indicador **SURR** na unidade principal acende-se.

- **[ESTÉREO]**: Som estéreo de dois canais. Ideal para ouvir música.

---

### Equalizador

Mude as definições da frequência alta (agudos) e da frequência baixa (graves) do SoundBar.

- 1 Prima **TREBLE +/-** ou **BASS +/-** para alterar a frequência.
  - ↳ Todos os **Indicadores da fonte** na unidade principal apresentam duas intermitências quando os agudos ou os graves são definidos para o nível máximo ou mínimo.

---

### leitor de MP3

Ligue o seu leitor MP3 para reproduzir os seus ficheiros áudio ou música.

#### O que necessita

- Um leitor MP3.
- Um cabo áudio estéreo de 3,5 mm.

- 1 Utilizando o cabo áudio estéreo de 3,5 mm, ligue o leitor MP3 ao conector **AUDIO-IN** no seu SoundBar.
- 2 Prima **AUDIO-IN**.
- 3 Prima os botões do leitor MP3 para seleccionar e reproduzir ficheiros áudio ou música.

---

### Modo de espera automático

Ao reproduzir conteúdos multimédia de um dispositivo ligado, o SoundBar muda automaticamente para o modo de espera se:

- não for premido nenhum botão durante 30 minutos e
- não for reproduzido áudio de um dispositivo ligado.

---

## Aplicar definições de fábrica

Pode repor o seu SoundBar para definições programadas de fábrica.

- 1 No modo sem som, prima rapidamente **AUX** duas vezes.
  - ↳ As definições de fábrica são restauradas.

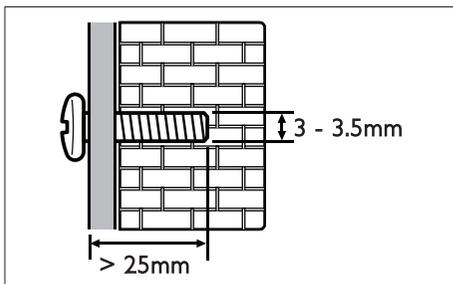
# 5 Montagem na parede

## Nota

- A Koninklijke Philips Electronics N.V. não se responsabiliza por uma montagem imprópria na parede que resulte em acidentes ou ferimentos. Se tiver alguma questão, contacte o Apoio ao Cliente da Philips no seu país.
- Antes de montar na parede, assegure-se de que esta pode suportar o peso do seu SoundBar.

### Comprimento/diâmetro dos parafusos

Dependendo do tipo de suporte de parede do seu SoundBar, assegure-se de que utiliza parafusos com um comprimento e um diâmetro adequados.



Para mais informações sobre como montar o SoundBar na parede, consulte o guia de início rápido.

# 6 Especificações do produto



## Nota

- As especificações e o design estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

- Diâmetros dos altifalantes: woofer de 130 mm (5,25")
- Resposta em frequência: 45 Hz - 200 kHz
- Dimensões (LxAxP): 165 x 240 x 295 mm
- Peso: 2,6 kg
- Comprimento do cabo: 3 m

---

## Pilhas do telecomando#10;

- 1 CR2025

---

## Amplificador

- Potência de saída total: 60 W RMS (+/- 0,5 dB, 10% THD)
- Frequência de resposta: 20 Hz- 20 kHz /  $\pm 3$  dB
- Relação sinal/ruído: > 65 dB (CCIR) / (ponderação A)
- Sensibilidade de entrada:
  - AUX: 2 V
  - AUDIO-IN: 1 V

---

## Áudio

- Entrada de áudio digital S/PDIF:
  - Coaxial: IEC 60958-3
  - Óptica: TOSLINK

---

## Unidade principal

- Alimentação: 220-240 V~; 50 Hz - 60 Hz
- Consumo de energia: 30 W
- Consumo de energia em espera:  $\leq 0,5$  W
- Impedância dos altifalantes: 6 ohm (Tweeter), 4 ohm (Woofer)
- Resposta de frequência: 160 Hz - 20 kHz
- Dimensões (LxAxP): 800 x 75,6 x 52,4 mm
- Peso: 1,2 Kg

---

## Subwoofer

- Impedância: 8 ohm

# 7 Resolução de problemas



## Aviso

- Risco de choque eléctrico. Nunca retirar o revestimento do produto.

A garantia torna-se inválida, se tentar reparar o produto sozinho.

Se tiver problemas ao utilizar o produto, verificar os seguintes pontos antes de solicitar assistência. Se o problema persistir, obtenha ajuda em [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

---

## Unidade principal

### Os botões do SoundBar não funcionam.

- Desligue o SoundBar da alimentação eléctrica durante alguns minutos e volte a ligá-lo.

---

## Som

### Os altifalantes do SoundBar não emitem som.

- Ligue o cabo de áudio do SoundBar ao seu televisor ou a outros dispositivos.
- Reponha as predefinições de fábrica do seu SoundBar:
- No telecomando, seleccione a entrada de áudio correcta.
- Assegure-se de que o som do SoundBar não está cortado.

### Som distorcido ou eco.

- Se reproduzir áudio do televisor através do SoundBar, assegure-se de que o som do televisor está cortado.

# 8 Aviso

Esta secção contém os avisos legais e das marcas registadas.

---

## Conformidade



Este produto cumpre os requisitos de interferências de rádio da União Europeia.

---

## Marcas comerciais



Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo de duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

Philips Consumer Lifestyle

HK-1242- HTL2150/12

(Report No. / Numéro du Rapport)

Year 2012

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

HTL2150/12

(brand name, nom de la marque)

SOUNDBAR SPEAKER

(Type version or model, référence ou modèle)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Aquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011

EN 55013:2001+A1: 2003+A2: 2006

EN 55020:2007+A11:2011

EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN61000-3-3:2008

EN50564:2011

EN62311:2008

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

2006/95/EC (Low Voltage Directive)

2004/108/EC (EMC Directive)

2011/65/EU (RoHS Directive)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/1275/2008

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC

Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

DEKRA

CB

The Notified Body

performed

(L'Organisme Notifié)

(Name and number/ nom et numéro)

(a effectué)

(description of intervention /  
description de l'intervention)

NL-24698

And issued the certificate,

(et a délivré le certificat)

(certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, Netherlands, October 23, 2012

(place, date / lieu, date)

A. Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)



Specifications are subject to change without notice  
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

HTL2150\_12\_UM\_V3.0

